

ateliers

Découper des figurines d'ombres, construire un petit théâtre, une lanterne magique, des flocons de neige... Ateliers pour petits et grands, parents et enfants animés par Michel Liégeois, Mélanie Rutten, Eric Dederen, Nicolas Bovesse, Claire Kirkpatrick.

Tous les jours de 16h à 17h et de 18h à 19h juste après les représentations. Participation gratuite pour les enfants munis d'un billet d'entrée pour un des spectacles du jour (et pour les adultes dans la mesure des places disponibles). Réservation souhaitée.



exposition

Petites histoires en noir et blanc

Traces (films d'animation, théâtres d'ombres et de papier, reportage photographique de Danielle Pierre) du travail réalisé par les enfants de l'école N°10 Bois-Dailly à Schaerbeek dans le cadre d'un projet organisé par Pierre de Lune, le Théâtre du Tilleul et le Théâtre de la Balsamine. Un projet Anim'action-culture agréé par la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale.

Vernissage le jeudi 17 décembre à 15h30.



librairie

Livres pour la jeunesse proposés par la toute nouvelle Maison de la Littérature de Jeunesse LE WOLF. On pourra y retrouver les albums évoqués dans les différents spectacles (tous en lien avec la littérature de jeunesse) ainsi qu'un choix d'ouvrages sur le théâtre d'ombres.

www.lewolf.be

goûter de Noël maison préparé par l'incomparable Jérôme-de-la-Balsamine...

éditorial

Dans cette 4^{ème} édition du festival Voyage en Théâtre d'Ombres, le Théâtre du Tilleul est heureux de partager avec le public sa double passion pour la littérature de jeunesse et le théâtre d'ombres. Les précédentes éditions avaient mis en valeur différentes facettes de cet art à la croisée du théâtre, des arts plastiques et de la musique. La littérature jeunesse est le fil rouge qui traverse l'édition 2009 et relie la nouvelle création du Théâtre du Tilleul aux trois spectacles étrangers que nous avons choisi d'inviter.

Le Bureau des Histoires... est peut-être avant tout un hommage au livre pour enfants : celui qu'on lit le soir avant de s'endormir, celui qu'on réclame dix fois, cent fois, tant de fois qu'on finit par en connaître par cœur chaque image et chaque mot, celui qui est tout usé d'avoir été traîné avec soi tel un vieux doudou, celui qui nous faisait un peu peur mais qu'on aimait bien quand même... celui dont on se souvient avec tendresse, une fois devenu adulte. Ce sont les albums d'auteurs américains et leurs merveilleux *Bedtime Stories* qui forment le répertoire du Bureau étrange mis en scène par le Théâtre du Tilleul. (On retrouvera les célèbres *Bonsoir lune* et *Il neige*, ainsi que d'autres albums remarquables mais épuisés en français ou encore jamais traduits).

Du côté de nos invités, le Meininger Theater s'est plongé dans un des plus beaux et des plus déchirants contes d'**Andersen**, *L'intrépide soldat de plomb*, tandis que le Erfreuliches Theater a choisi de porter à la scène l'album *La reine des couleurs* de l'auteur contemporaine allemande **Jutta Bauer**. La compagnie Ambulo-Train Théâtre, elle, a réalisé une adaptation du roman de **Margaret Davidson** *Louis Braille, l'enfant de la nuit*. (On retrouvera ces livres au stand librairie du WOLF).

Comme lors de nos précédentes manifestations (autour de Solotareff, de Jean Cocteau, ou lors de nos Noël sous le Tilleul), des ateliers sont proposés au public, petits et grands, en prolongement immédiat du spectacle. De la cave au grenier, tout le théâtre de la Balsamine sera investi pour l'occasion.

Une exposition témoignera du travail réalisé (lors d'ateliers de longue durée cette fois) par quatre classes de l'école primaire N°10 Bois-Dailly sous le titre **Petites histoires en noir et blanc**.

Alors, "Qui a dit qu'aujourd'hui, on n'avait plus besoin d'histoires ?" s'exclame un des personnages du Bureau imaginé par le Théâtre du Tilleul. Joyeux Noël !

Le Théâtre du Tilleul est en résidence au Théâtre de la Balsamine.
www.theatredutilleul.be

éditeur responsable : Carine Ermans / 106 rue de la Brasserie - 1630 Linkebeek / tél 02 380 35 37 / www.theatredutilleul.be / design : Filigrane.be

le programme jour par jour

jeudi 17 décembre

15h Vernissage de l'exposition du Bois Dailly

vendredi 18 décembre

16h Le Bureau des Histoires... / Théâtre du Tilleul

samedi 19 décembre

16h Le Bureau des Histoires... / Théâtre du Tilleul

dimanche 20 décembre

15h Le Bureau des Histoires... / Théâtre du Tilleul

16h Ateliers

17h L'intrépide soldat de plomb / Meininger Theater

18h Ateliers

lundi 21 décembre

15h Le Bureau des Histoires... / Théâtre du Tilleul

16h Ateliers

17h L'intrépide soldat de plomb / Meininger Theater

18h Ateliers

mardi 22 décembre

15h Le Bureau des Histoires... / Théâtre du Tilleul

16h Ateliers

17h La Reine des Couleurs / Erfreuliches Theater

18h Ateliers

mercredi 23 décembre

15h Le Bureau des Histoires... / Théâtre du Tilleul

16h Ateliers

17h La Reine des Couleurs / Erfreuliches Theater

18h Ateliers

(jeudi 24 décembre : relâche)
(vendredi 25 décembre : relâche)

samedi 26 décembre

15h Le Bureau des Histoires... / Théâtre du Tilleul

dans le cadre du Festival Noël au Théâtre

16h Ateliers

17h Louis, l'enfant de la nuit / Ambulo-Train Théâtre

18h Ateliers

dimanche 27 décembre

15h Le Bureau des Histoires... / Théâtre du Tilleul

dans le cadre du Festival Noël au Théâtre

16h Ateliers

17h Louis, l'enfant de la nuit / Ambulo-Train Théâtre

18h Ateliers

Théâtre de la Balsamine

1, avenue Félix Marchal
1030 Bruxelles

www.balsamine.be

Renseignements, réservations :

- par téléphone : 02 735 64 68
 - via le site internet : www.balsamine.be
 - par e-mail : reservation@balsamine.be
- tarif unique 7, 50 €

Le Théâtre de la Balsamine adhère à Article 27

Et tous les jours

(à partir de 14h30) :

exposition,
goûter,
librairie.

Voyage en Théâtre d'Ombres

Théâtre du Tilleul

A l'occasion de la création de son nouveau spectacle, le Théâtre du Tilleul organise un temps fort autour du théâtre d'ombres : spectacles invités, ateliers, exposition, librairie, goûter de Noël ...



Jeux des 7 erreurs

Du 18 au 27
décembre 2009
au Théâtre de la Balsamine
1 avenue Félix Marchal - Schaerbeek
informations : 02 735 64 68
(relâche
24 et 25)



création

Le Bureau des Histoires...

Théâtre du Tilleul

Pour tous à partir de 5 ans

Un salon vide, avec juste un piano, une petite table et un téléphone en bakélite. Sur les murs de papier peint au motif noir et blanc, on devine les traces de tableaux qui ont été suspendus là, il y a des années, et aussi l'emplacement d'une ancienne cheminée. Une fenêtre ouvre sur la nuit qui tombe. Quatre personnages se retrouvent dans ce "Bureau" hors du temps pour accomplir une tâche de la plus haute importance : celle de répondre aux appels pressants de personnes en demande d'histoires-avant-d'aller-dormir... "Et qui a dit qu'à notre époque, on n'avait plus besoin d'histoires !" s'exclame un des personnages.

Avec pour toute palette chromatique le NOIR et le BLANC, le Théâtre du Tilleul plonge et nous entraîne dans cet univers de fantaisie et d'humour qu'il affectionne. Et des silhouettes inattendues apparaissent sur les écrans les plus divers, se mêlant au cinéma d'animation. On voyage du plus blanc au plus noir, de la neige à la nuit, en passant par le clair-obscur. Après les ombres géantes de la forêt de Fifi et les silhouettes translucides des Mariés de la tour Eiffel, le Théâtre du Tilleul revient à ses premières amours : un spectacle d'ombres et de musique où comédiens, régisseur et musicien, eux-mêmes personnages d'un petit théâtre imaginaire, racontent de drôles d'histoires aux drôles d'enfants que nous sommes ...



Conception du spectacle :

Carine Ermans

D'après les livres américains pour enfants : *Il neige* de **Uri Shulevitz**, *Un train passe* de **Donald Crews**, *Dans la forêt* de **Mary Hall Ets**, *Donald has a difficulty* de **Peter Neumeyer**, *Bonsoir lune* de **Margaret Wise Brown**

Collaboration dramaturgique : **Marie Kateline Rutten, Louis-Dominique Lavigne**

Mise en scène : **Sabine Durand**

Avec **Carine Ermans, Jean-Dominique Kerignard, Alain Gilbert, Benjamin van Thiel** et l'ombre de **Simon Elst**

Scénographie : **Pierre-François Limbosch** et **Alexandre Obolensky**

Ombres : **Carine Ermans, Christophe Morisset, Nicolas Bovesse, Mélanie Rutten, Julie Michaud**

Musique : **Alain Gilbert**

Costumes : **Sylvia Hasenclever**

Couture : **Bert Menzel**

Travail du mouvement : **Isabelle Lamouline**

Lumière : **Nathalie Borlée**

Accessoires : **Michel Vinck** et **Elisabeth Houtart**

Film d'animation : **Zorobabel** - Travail collectif encadré par **Caroline Nugues**

Direction technique : **Benjamin van Thiel**

Régie : **Sylvain Geoffray**

Diffusion : **Hervé d'Otreppe**

Production : **Mark Elst**

Un spectacle du Théâtre du Tilleul

Coproduction : Théâtre de la Balsamine

Avec le soutien de la Communauté française - Direction générale de la Culture - Service général des Arts de la Scène.

Avec l'aide de La Roseraie

18, 19 décembre 2009 à 20h

**20, 21, 22, 23, 26, 27
décembre 2009 à 15h**

Avec la collaboration du Festival Noël au Théâtre organisé par la Chambre des Théâtres pour l'Enfance et la Jeunesse.

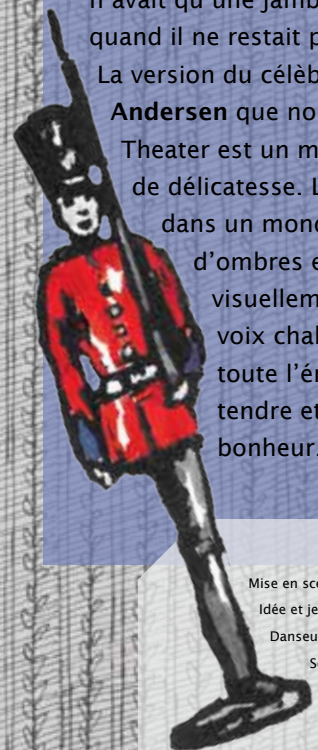
L'intrépide soldat de plomb

Meininger Theater - Allemagne

Pour tous à partir de 7 ans

Il était une fois vingt-cinq soldats de plomb, tous frères car ils avaient été fabriqués à partir de la même cuillère. Un seul était un peu différent : il n'avait qu'une jambe, ayant été le dernier coulé, quand il ne restait pas assez de plomb...

La version du célèbre conte de **Hans Christian Andersen** que nous présente le Meininger Theater est un modèle rare de sensibilité et de délicatesse. Le spectateur est entraîné dans un monde irréel d'images animées, d'ombres et de lanterne magique, visuellement splendide. Du jeu et de la voix chaleureuse de Stefan Wey, émanent toute l'émotion et la poésie de ce conte tendre et cruel. Pour notre plus grand bonheur.



Mise en scène : **Tobias J. Lehmann**

Idée et jeu : **Stefan Wey**

Danseuse : **Michelle Bartasek**

Scénographie :

Ingo Mewes et **Thomas Klemm**

Conseillère artistique :

Susanne Tenner-Ketzer

Diffusion : **Alain Baczynsky**

20, 21 décembre 2009 à 17h

La Reine des Couleurs

Erfreuliches Theater - Allemagne

Pour tous à partir de 5 ans

Une petite reine vit seule dans son château. Tout est blanc. La vie serait plutôt monotone, si une comédienne n'était là, avec ses pinceaux et ses peintures, pour lui apporter de la couleur. Mais que se passe-t-il si on met trop de couleurs?

Théâtre d'ombres, peinture, vidéo et musique en direct se mêlent habilement dans un spectacle débordant d'humour et de fantaisie, librement inspiré de l'album jeunesse *La reine des couleurs* de **Jutta Bauer**.



Adaptation, mise en scène, scénographie et jeu :

Eva Noël et **Paul Olbrich**

Musique et interprétation à l'accordéon : **Alexander Voynov**

Diffusion : **Alain Baczynsky**

22, 23 décembre 2009 à 17h

Louis, l'Enfant de la Nuit

Compagnie Ambulo-Train Théâtre - Israël

Pour tous à partir de 7 ans

Dans une ambiance feutrée, des marionnettes de papier racontent, à la lumière des bougies, la vie de Louis Braille, cet enfant exceptionnel, qui, suite à un accident, perdit la vue à trois ans et apprit à percevoir le monde par les sons et le toucher. Sa soif de connaissances, conjuguée avec le soutien de ses proches, lui permit de créer à quinze ans l'alphabet pour les aveugles, désormais appelé "l'alphabet Braille".

Spectacle tout en tendresse et en délicatesse, inspiré de *Louis Braille, l'enfant de la nuit* de **Margaret Davidson**.



Création, mise en scène et jeu :

Patricia O' Donovan

Musique : **Rachel Yatzkin**

Diffusion : **Alain Baczynsky**

26, 27 décembre 2009 à 17h

Avec l'aide de Wallonie Bruxelles International